

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

коллегии по результатам рассмотрения ☒ возражения ☐ заявления

Коллегия в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – Кодекс) и Правилами рассмотрения и разрешения федеральным органом исполнительной власти по интеллектуальной собственности споров в административном порядке, утвержденными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства экономического развития Российской Федерации от 30.04.2020 №644/261, зарегистрированными в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.08.2020 за №59454, вступившими в силу 06.09.2020 (далее – Правила ППС), рассмотрела возражение, поступившее 24.02.2026, поданное Обществом с ограниченной ответственностью «Союз Святого Иоанна Воина», Москва (далее – заявитель), на решение Роспатента об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2025745091, при этом установила следующее.

Обозначение ORIENTAL COLLECTION
«ОРИЕНТАЛЬ COLLECTION» по заявке № 2025745091, поданной 29.04.2025, заявлено на регистрацию в качестве товарного знака на имя заявителя в отношении товаров 30 класса МКТУ.

Роспатентом 29.10.2025 было принято решение об отказе в государственной регистрации товарного знака в отношении всех заявленных товаров.

Основанием для принятия решения явилось заключение по результатам экспертизы, согласно которому заявленное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака на основании пункта 6 статьи 1483 Кодекса.

Заключение мотивировано тем, что входящий в состав заявленного обозначения словесный элемент «COLLECTION» (в переводе с английского языка «коллекция», см. English-russian dictionary of contemporary Economics, <https://translate.academic.ru/COLLECTION/xx/ru/>), где «коллекция» - систематизированное собрание каких-нибудь предметов, см. С.И.Ожегов и

Н.Ю.Шведова «Толковый словарь русского языка», Москва, 1993, стр.289, <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/85774>) является неохраняемым элементом на основании пункта 1 статьи 1483 Кодекса, поскольку утратил свою различительную способность ввиду частого использования различными производителями в области деятельности заявителя.

Заявленное обозначение сходно до степени смешения:

- с товарным знаком «Oriental style», зарегистрированным на имя Общества с ограниченной ответственностью «Авангард», 107140, Москва, ул. Красносельская Верхн., 17А, стр. 1Б, этаж 3, пом. I, ком. 6, в отношении однородных товаров 30 класса МКТУ (св-во № 877575 с приоритетом от 15.02.2021, см. Открытые реестры Федерального института промышленной собственности <http://www1.fips.ru>);

- с товарным знаком «ORIENTAL», правовая охрана которого произведена на имя «MANDARIN ORIENTAL (UK) LIMITED», 5th Floor, 110 High Holborn London WC1V 6JS, в отношении однородных товаров 30 класса МКТУ (м.р. № 574556 с приоритетом от 10.07.1991, см. Открытые реестры <https://www3.wipo.int/madrid/monitor/en/>).

Таким образом, заявленное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака в отношении всех заявленных товаров 30 класса МКТУ на основании положений предусмотренных пунктом 6 статьи 1483 Кодекса.

В поступившем 24.02.2026 возражении заявитель не согласился с решением Роспатента. В доводах возражения заявитель указывает следующее:

- заявитель просит сократить заявленный перечень товаров до следующих товаров 30 класса МКТУ «булгур; гречиха обработанная; изделия макаронные; киноа обработанное; крупа кукурузная; крупа манная; крупа овсяная; крупа ячневая; крупы пищевые; кускус; овес очищенный; полба обработанная; продукты зерновые; рис; ячмень очищенный»;

- поскольку заявленное обозначение «ORIENTAL COLLECTION» является грамматически правильным и семантически связанным словосочетанием, при оценке его сходства с противопоставленными обозначениями следует принимать во внимание все обозначение в целом, а не его отдельные части;

- заявитель не согласен с мнением экспертизы, что словесный элемент «COLLECTION» является неохраняемым элементом и, поэтому, его можно не учитывать при сравнительном анализе заявленного обозначения с противопоставленными товарными знаками;

- в базе зарегистрированных товарных знаков со словом «COLLECTION» в отношении товаров 30 класса МКТУ, заявитель выявил товарные знаки, в которых данный словесный элемент как исключен из охраны (в тех случаях, когда в словосочетаниях слова не связаны между собой, в которых словосочетание в целом является неохраноспособным, слова написаны в две или более строк), так и не исключен из охраны (когда слова в словосочетаниях связаны между собой грамматически и по смыслу, словосочетание содержит существительное «COLLECTION» и согласованное с ним определение, словосочетание имеет определенное смысловое значение и написано в одну строку);

- по тексту возражения приведены примеры регистраций товарных знаков, в которых слово «COLLECTION» исключено из правовой охраны и не исключено из правовой охраны;

- заявленное обозначение «ORIENTAL COLLECTION» состоит из двух естественных слов английского языка, которые в переводе на русский язык означают «ВОСТОЧНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ» и слово «COLLECTION» не может быть исключено из правовой охраны, поскольку обозначение в целом обладает различительной способностью;

- заявленное обозначение и знак по международной регистрации №574556 имеют низкую степень сходства по фонетическому признаку за счет включения в заявленное обозначение словесного элемента «COLLECTION», который увеличивает количество слов, букв, звуков и слогов;

- сравниваемые обозначения имеют различную фонетическую длину, а также иной звуковой ряд, поскольку они состоят из разного количества слов (два и одно), букв и звуков (16 и 8), имеют разный состав согласных и гласных звуков;

- кроме того, за счет включения в заявленное обозначение словесного элемента «COLLECTION», сравниваемые обозначения имеют разную ритмику при произношении;

- согласно словарно-справочным материалам слово «ORIENTAL» в переводе с английского языка на русский язык означает «ориенталь» - «(прилагательное) восточный (от восток - одна из четырех главных сторон света, в противоп. западу; часть горизонта, где всходит солнце), блестящий, сверкающий»;

- слово «COLLECTION» в переводе с английского языка на русский язык имеет значения: коллекция (систематизированное собрание каких-нибудь предметов), набор, сборник;

- словесные элементы заявленного обозначения «ORIENTAL COLLECTION» образуют грамматически правильное и семантически связанное словосочетание, состоящее из прилагательного и существительного, имеющее значение «восточная коллекция»;

- словосочетание «ОРИЕНТАЛЬ COLLECTION» по причине его написания буквами русского и латинского алфавитов, не имеет определенного смыслового содержания, однако очевидным образом несет ту же смысловую нагрузку, что и словосочетание «ORIENTAL COLLECTION»;

- в заявленном словосочетании «ORIENTAL COLLECTION» словесный элемент «ORIENTAL» носит второстепенный характер, поскольку является прилагательным и, соответственно, характеризует существительное «COLLECTION»;

- слово «COLLECTION» является сильным элементом, поскольку представляет собой существительное, на которое падает логическое ударение, а слабым элементом является словесный элемент «ORIENTAL», прилагательное, которое его характеризует;

- именно за счет включения в заявленное обозначение словесного элемента «COLLECTION» формируется абсолютно отличный смысловой образ, связанный с коллекцией (набором) определенных предметов, которые ассоциируются с востоком, в свою очередь, слово «ORIENTAL» противопоставленного товарного

знака имеет значение «восточный», которое формирует абстрактный образ, связанный с востоком (либо одна из четырех главных сторон света, либо одна из стран там расположенных);

- таким образом, сравниваемые обозначения имеют низкую степень сходства по семантическому признаку, поскольку в них заложены значительно отличающиеся понятия и идеи (восточная еда (кухня) / коллекция предметов с востока);

- сопоставляемые обозначения имеют низкую степень сходства по графическому признаку, так как они имеют разную длину за счет словесных элементов «COLLECTION ОРИЕНТАЛЬ COLLECTION» в заявленном обозначении и отличаются используемым шрифтом (латиница, кириллица/латиница) этих словесных элементов;

- на основании вышеизложенного, можно констатировать, что заявленное обозначение и противопоставленный знак по международной регистрации №574556 производят разное общее зрительное впечатление при восприятии;

- заявитель не оспаривает однородность сокращенного перечня товаров 30 класса МКТУ, в отношении которых испрашивается охрана для заявленного обозначения, и товаров 30 класса МКТУ противопоставленного знака по международной регистрации №574556;

- вместе с тем с учетом низкой степени сходства сравниваемых обозначений по фонетическому, семантическому и графическому признакам, отсутствует вероятность смешения этих обозначений;

- заявленное обозначение и противопоставленный товарный знак «Oriental style» по свидетельству №877575 являются несходными по фонетическому признаку за счет отличия словесных элементов «COLLECTION» (коллекшн) и «style» (стайл);

- словесные элементы «COLLECTION» и «style» имеют разное количество звуков (7/5), слогов (2/1), разный состав согласных и гласных, отсутствуют совпадающие слоги, при этом совпадающий согласный звук l (л) занимает разное положение в сравниваемых словесных элементах (середина слова/конец слова);

- заявленное обозначение имеет значение «восточная коллекция» и отличается по семантике от противопоставленного обозначения «Oriental style», означающее «восточный стиль» (слово «style» в переводе с английского языка имеет значения: «стиль, манера, образ жизни»);

- за счет различных существительных «COLLECTION» / «style», входящих в состав заявленного и противопоставленного обозначений, формируются абсолютно разные смысловые образы и понятия сравниваемых обозначений (восточный стиль, роскошь / восточная коллекция);

- сопоставляемые обозначения несходны графически, поскольку они имеют разную длину за счет словесных элементов «ОРИЕНТАЛЬ COLLECTION» в заявленном обозначении и отличаются используемым шрифтом (латиница, кириллица/латиница, заглавные буквы/ заглавная первая буква, остальные строчные) этих словесных элементов;

- на основании вышеизложенного, можно констатировать, что заявленное обозначение и противопоставленный товарный знак по свидетельству № 877575 производят разное общее зрительное впечатление при их восприятии;

- заявитель не оспаривает однородность товаров 30 класса МКТУ, в отношении которых испрашивается охрана для заявленного обозначения, и товаров 30 класса МКТУ противопоставленного товарного знака по свидетельству №877575.

На основании изложенного, заявитель просит отменить решение Роспатента от 29.10.2025 и зарегистрировать заявленное обозначение в качестве товарного знака в отношении товаров 30 класса МКТУ «булгур; гречиха обработанная; изделия макаронные; киноа обработанное; крупа кукурузная; крупа манная; крупа овсяная; крупа ячневая; крупы пищевые; кускус; овес очищенный; полба обработанная; продукты зерновые; рис; ячмень очищенный».

Изучив материалы дела и заслушав участника рассмотрения возражения, коллегия считает доводы возражения неубедительными.

С учетом даты подачи заявки (29.04.2025) правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает

в себя Кодекс и Правила составления, подачи и рассмотрения документов, являющихся основанием для совершения юридически значимых действий по государственной регистрации товарных знаков, знаков обслуживания, коллективных знаков, утвержденные приказом Министерства экономического развития Российской Федерации от 20.07.2015 № 482 (зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 18.08.2015, регистрационный №38572), вступившие в силу 31.08.2015 (далее – Правила).

В соответствии с требованиями пункта 1 статьи 1483 Кодекса не допускается государственная регистрация в качестве товарных знаков обозначений, не обладающих различительной способностью или состоящих только из элементов, характеризующих товары, в том числе указывающих на их вид, качество, количество, свойство, назначение, ценность, а также на время, место, способ производства или сбыта. Указанные элементы могут быть включены в товарный знак как неохраняемые элементы, если они не занимают в нем доминирующего положения.

Согласно пункту 34 Правил к обозначениям, не обладающим различительной способностью, относятся, в частности, сведения, касающиеся изготовителя товаров или характеризующие товар, весовые соотношения, материал, сырье, из которого изготовлен товар.

Указанные в пункте 34 Правил элементы могут быть включены в товарный знак как неохраняемые элементы, если они не занимают в нем доминирующего положения (пункт 35 Правил).

В соответствии с подпунктом 2 пункта 6 статьи 1483 Кодекса не могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков обозначения, тождественные или сходные до степени смешения с товарными знаками других лиц, охраняемыми в Российской Федерации, в том числе в соответствии с международным договором Российской Федерации, в отношении однородных товаров и имеющими более ранний приоритет.

В соответствии с пунктом 41 Правил обозначение считается сходным до степени смешения с другим обозначением (товарным знаком), если оно ассоциируется с ним в целом, несмотря на их отдельные отличия.

Исходя из положений пункта 42 Правил сходство словесных обозначений оценивается по звуковым (фонетическим), графическим (визуальным) и смысловым (семантическим) признакам, а именно звуковое сходство определяется на основании следующих признаков: наличие близких и совпадающих звуков в сравниваемых обозначениях; близость звуков, составляющих обозначения; расположение близких звуков и звукосочетаний по отношению друг к другу; наличие совпадающих слогов и их расположение; число слогов в обозначениях; место совпадающих звукосочетаний в составе обозначений; близость состава гласных; близость состава согласных; характер совпадающих частей обозначений; вхождение одного обозначения в другое; ударение. Графическое сходство определяется на основании следующих признаков: общее зрительное впечатление; вид шрифта; графическое написание с учетом характера букв (например, печатные или письменные, заглавные или строчные); расположение букв по отношению друг к другу; алфавит, буквами которого написано слово; цвет или цветовое сочетание. Смысловое сходство определяется на основании следующих признаков: подобие заложенных в обозначениях понятий, идей (в частности, совпадение значения обозначений в разных языках); совпадение одного из элементов обозначений, на который падает логическое ударение и который имеет самостоятельное значение; противоположность заложенных в обозначениях понятий, идей.

Признаки, указанные в пункте 42 Правил, учитываются как каждый в отдельности, так и в различных сочетаниях.

В соответствии с пунктом 45 Правил при установлении однородности товаров определяется принципиальная возможность возникновения у потребителя представления о принадлежности этих товаров одному изготовителю. При этом принимаются во внимание род, вид товаров, их потребительские свойства, функциональное назначение, вид материала, из которого они изготовлены, взаимодополняемость либо взаимозаменяемость товаров, условия и каналы их

реализации (общее место продажи, продажа через розничную либо оптовую сеть), круг потребителей и другие признаки. Вывод об однородности товаров делается по результатам анализа перечисленных признаков в их совокупности в том случае, если товары или услуги по причине их природы или назначения могут быть отнесены потребителями к одному и тому же источнику происхождения (изготовителю).

Заявленное обозначение представляет собой словесное обозначение «ORIENTAL COLLECTION» «ОРИЕНТАЛЬ COLLECTION», содержащее словесные элементы «ORIENTAL COLLECTION» и «ОРИЕНТАЛЬ COLLECTION», выполненные в две строки заглавными буквами латинского и русского алфавитов. Правовая охрана заявленному обозначению испрашивается в отношении скорректированного заявителем перечня товаров 30 класса МКТУ. Следует указать, что в заявленном обозначении слово «ОРИЕНТАЛЬ» является транслитерацией буквами русского алфавита латинского слова «ORIENTAL».

Анализ заявленного обозначения показал, что оно включает в свой состав словесный элемент «COLLECTION»/«COLLECTION», который в переводе с английского языка на русский язык означает «коллекция» (см. English-russian dictionary of contemporary Economics, <https://translate.academic.ru/COLLECTION/xx/ru/>). При этом слово «коллекция» - систематизированное собрание каких-нибудь предметов (см. С.И.Ожегов и Н.Ю.Шведова «Толковый словарь русского языка», Москва, 1993, стр.289, <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/85774>). Коллегия отмечает, что применительно к товарам 30 класса МКТУ, испрашиваемым в просительной части возражения, относящимся к зерновым продуктам и макаронным изделиям, экспертизой не доказано, что слово «COLLECTION» является описательным элементом обозначения. В этой связи коллегия приходит к выводу о том, что отсутствуют основания для отнесения словесного элемента к обозначению, не соответствующему требованиям пункта 1 статьи 1483 Кодекса.

Что касается оснований о несоответствии заявленного обозначения положениям пункта 6 статьи 1483 Кодекса, коллегия указывает следующее.

Противопоставленный знак по международной регистрации №574556 представляет собой словесное обозначение «ORIENTAL», выполненное заглавными буквами латинского алфавита стандартным шрифтом. Правовая охрана знаку предоставлена на территории Российской Федерации, в том числе в отношении товаров 30 класса МКТУ.

Противопоставленный товарный знак по свидетельству №877575 представляет собой словесное обозначение «Oriental style», выполненное стандартным шрифтом прописными буквами латинского алфавита с заглавной буквы «О». Правовая охрана товарному знаку предоставлена, в том числе в отношении товаров 30 класса МКТУ.

Сопоставительный анализ заявленного обозначения и противопоставленных товарных знаков показал следующее.

С точки зрения фонетики, сравниваемые обозначения имеют высокую степень фонетического сходства, обусловленную включением в состав сопоставляемых обозначений фонетически тождественного словесного элемента «ORIENTAL», «ОРИЕНТАЛЬ» и «ORIENTAL» и «Oriental».

Семантическое сходство сравниваемых обозначений обусловлено единой семантикой словесного элемента «ORIENTAL», входящего в состав сравниваемых обозначений, который в переводе с английского языка на русский язык, означает «восточный» - это имя прилагательное, которое означает то, что относится к востоку, расположено на нём, движется с восточной стороны (например, ветер) или свойственно странам и народам Востока (смотри интернет – словари, <https://ru.wikipedia.org/>). При этом коллегия указывает на то, что словесный элемент «COLLECTION»/«COLLECTION» заявленного обозначения, который в переводе с английского языка на русский язык имеет значение «коллекция» и словесный элемент «style» противопоставленного товарного знака по свидетельству №877575, в переводе с английского языка на русский означающий «стиль», не изменяет смыслового значения основного прилагательного (слова «ORIENTAL» - восточный), находящегося в начальной части обозначений и

прочитываемого в первую очередь потребителями, не создает качественно нового уровня восприятия, отличного от восприятия, создаваемого словом «ORIENTAL», имеющего отношение к востоку, чему-то восточному. В связи с чем наличие в заявленном обозначении и противопоставленном товарном знаке по свидетельству №877575 словесных элементов «COLLECTION»/«COLLECTION» и «style» не приводит к выводу об отсутствии его сходства по семантическому критерию.

Графический фактор сходства, в данном случае, не является определяющим, поскольку сравниваемые обозначения являются словесными и выполнены без каких-либо графических проработок. Вместе с тем графически заявленное обозначение и противопоставленные товарные знаки являются сходными, поскольку производят общее зрительное впечатление в силу выполнения словесных элементов буквами латинского алфавита.

В соответствии с вышеизложенным, коллегия пришла к выводу о том, что сравниваемые обозначения имеют высокую степень сходства, ассоциируются друг с другом и могут быть отнесены потребителями к одному источнику происхождения.

Сопоставительный анализ однородности испрашиваемых товаров 30 класса МКТУ и товаров 30 класса МКТУ, указанных в перечнях противопоставленных товарных знаков, показал следующее.

Испрашиваемые в просительной части возражения товары 30 класса МКТУ «булгур; гречиха обработанная; изделия макаронные; киноа обработанное; крупа кукурузная; крупа манная; крупа овсяная; крупа ячневая; крупы пищевые; кускус; овес очищенный; полба обработанная; продукты зерновые; рис; ячмень очищенный» являются либо тождественными, либо однородными товарам 30 класса МКТУ «крупа кукурузная; крупа манная; крупа овсяная; крупа ячневая; крупы пищевые; кускус [крупа]; макароны; изделия макаронные; овес дробленый; овес очищенный; продукты зерновые; продукты на основе овса; хлопья [продукты зерновые]; рис; рис моментального приготовления; ячмень очищенный, бумага рисовая съедобная; закуски легкие на основе риса; закуски легкие на основе

хлебных злаков» противопоставленного товарного знака по свидетельству №877575, товарам 30 класса МКТУ «рис, изделия из злаков» противопоставленного знака по международной регистрации №574556, поскольку они относятся к изделиям из зерна, макаронным изделиям, следовательно, сопоставляемые товары соотносятся друг с другом как род-вид, имеют одно назначение, одинаковые условия реализации и одинаковый круг потребителей.

Наличие высокой степени сходства заявленного обозначения с противопоставленными товарными знаками, а также однородность сопоставляемых товаров 30 класса МКТУ обуславливает вывод о сходстве сравниваемых обозначений до степени смешения, и как следствие, возникновения у потребителя представления о том, что они принадлежат одному или связанным между собой производителям.

Следует указать, что установленная высокая степень однородности сравниваемых товаров и высокая степень сходства сопоставляемых обозначений может привести к высокой вероятности смешения данных товаров, маркированных сравниваемыми обозначениями, в гражданском обороте. В этой связи при восприятии сопоставляемых обозначений у потребителя могут возникнуть ассоциации об их принадлежности одному и тому же производителю, что приведет к дезориентации потребителей на рынке товаров. Данная позиция коррелируется с пунктом 162 Постановления Пленума Верховного Суда Российской Федерации от 23.04.2019 №10.

Резюмируя вышеизложенное, коллегия пришла к выводу о том, что заявленное обозначение является сходным до степени смешения с противопоставленными товарными знаками в отношении однородных товаров 30 классов МКТУ, следовательно, оно для данных товаров не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака, поскольку противоречит требованиям пункта 6 статьи 1483 Кодекса.

Учитывая вышеизложенное, коллегия пришла к выводу о наличии оснований для принятия Роспатентом следующего решения:

отказать в удовлетворении возражения, поступившего 24.02.2026, оставить в силе решение Роспатента от 29.10.2025.